



CHRISTMAS
Natale
Weihnachten

WEDDING
Matrimonio
Hochzeit



DUT L BON, DUT L ANN!

www.dutlbon.it

EMOZIONI PER DUT L ANN

Cumpré online o te duta la filiales dla
Raiffeisen Gherdëina

EMOZIONI PER TUTTO L'ANNO

Acquistare online oppure in tutte le filiali
Raiffeisen Gherdëina

EMOTIONEN FÜR DAS GANZE JAHR

Online kaufen oder in allen Filialen
der Raiffeisen Gherdëina erhältlich



MOTHER'S DAY
Festa della mamma
Muttertag



BIRTHDAY
Compleanno
Geburtstag

ESERCIZI PARTECIPANTI | TEILNEHMENDE BETRIEBE

URTIJËI ST. ULRICH ORTISEI

Antlaries
Artigiano Gardenese
Athesia Libri
Benetton
Conad
Creativ
Denim Project
Despar Dolomiti
Dolfi
Duca di S.Giusto Cashmere
Electro Radio Walter
Flaim Optic Jewel
Goldform Marita
Ivo
Kangra

La Flaura
Maiadiva
Mammüt Pro Shop
Margherita
Maria Souvenir
Marka
Nerofluido
Optik Pramstaller
Pienne 74
Pizblanc Men
Pizblanc Women
Pizza E-Quattro
Pizzeria Turonda
Rabanser Ciauzei dal 1929
Rabanser Getränke
Runggdalder Manuel
Rusina
Salon Milly
Sartëur

Scudela
Senoner Tinderla
SG Alpine Rental
SG Everestki
Sport Demetz
Sport Gardena
Sport Schmalzl
Thaler Parfümerie

S. CRISTINA ST. CRISTINA

Blue Bistrot
Conad Maciacconi
Maciacconi Sports
Intersport Dosses
Intersport Rent S.Cristina

SËLVA SELVA GARDENA WOLKENSTEIN

Activ Sport Intersport
Calzature Pitscheider
Cësa da Paul
Dolomiti Adventures
Dolomiten Sportswear
Erse nature
Duca di S.Giusto Cashmere
Intersport Costabella
Intersport Nives
Lingerie Tabacchi Sarteur
Peak Performance Store
Radio Tv Ivan
Rent Bruno

Ristorante Pizzeria Pranives
Ristorante Pizzeria Sal Fëur
Ristorante Piz Seteur
Soul Store
Sport Bruno Riffeser
Sport Schenk
Sport Walter
Supermarket
Valgardena Center
Supermarket
Senoner Sarteur
Trenker's Boutique
Vinotheque Riffeser
Walter Shoes



Raiffeisen Gherdëina

WIN
Shop & Eat

nchin . fino . bis

16.000 €



16.11. - 21.12.2023
www.dutlbon.it



ESTRAZIONE LIVE ZIEHUNG

Concept & design: **kat&usciagraphic**

Premio presenza • Anwesenheitspreis

2.000 €
(2x1.000 €)

08.12.2023 • ore 16.00 Uhr

Selva - Piazza Nives
Wolkenstein - Nivesplatz

2.000 €
(2x1.000 €)

15.12.2023 • dopo le/nach 17.00 Uhr

Ortisei - Piazza S. Antonio
St. Ulrich - Antoniusplatz



2.000 €
(2x1.000 €)

22.12.2023 • dopo le/nach 15.00 Uhr

Estrazione Live Ziehung
Radio Gherdeina



500 €
uni di
ogni giorno
täglich

27.11. - 22.12.2023 • ore 10.00 Uhr

Dal lunedì al venerdì, vèn uni di dat tres
sun **Radio Gherdeina** chi che à venciù.

I vincitori verranno informati giornalmente in
diretta da lunedì a venerdì su **Radio Gherdeina**.

Die Gewinner werden täglich von Montag bis
Freitag über **Radio Gherdeina** bekannt gegeben.



Premio presenza
Anwesenheitspreis

Estrazione Live
Live Ziehung



REGULAMËNT

BUTEGHERËS Y ESERZIZES PUBLICS DE GHERDËINA
REGULAMËNT DL CUNCORDS CUN PESÇ DUT L BON DA NADEL 2023
Organisadêur d'azion: Rabanser KG di Rabanser Franz, Str. Amaria 41 - 39040 Ciastel, Part. IVA 00862510211

- Dai 16 de nuvèmber 2023 nchin ai 22 de dezèmber 2023, mèl 73 butèighes y ustaries de Gherdeina a jì n concurs cun pesç numinà "DUT L BON DA NADEL 2023"
- Cun i reitlam per i concurs cun pesç scumèncen ai 16 de nuvèmber 2023
- Pra chesc concurs cun pesç possa fé pea duc chèli che compra ite tla butèighes l ustaries che fej pea pra la scumenciadiva, ora che i patrons nstésc.
- La chertes giapen tla butèighes l ustaries che fej pea pra l'azion per uni zedula de cassa cun na soma de avisa 50,00 euro l zedula 100 euro doi zedules 150 trei zedules, danter i 16 de nuvèmber 2023 y i 21 de dezèmber 2023
- La cherta de partezpazion scrita ora cun i dac persunei, possa uni smacheda te una dia umes metudes su pra la purlines da Cassa Raiffeisen Gherdeina ti chemuns de Urtiljei, S. Cristina o Sèlva.
- Ai 24.11.2023, ai 1.12.2023 vèniel trat ala busca tla Cassa Raiffeisen Gherdeina uni lede 5 chertes che vènc 500 Euro. sota la forma de n bon da pudè jì a cumprè ite "Dut l bon". Ai 8.12.2023 tla Plaza Nives de Sèlva dala 16.00 y ai 16.12.2023 nfan l estrazion di numri dila copa di mond a Urtiljei sun plaza san Antone ven trat ala busca uni lede 5 chertes che vènc 500 Euro sota forma de n bon da pudè jì a cumprè ite "Dut l bon" y pona mo 2 chertes che vènc 1000 euro per piè do chesc pest muessa chèli che vènc vester prejènt (o n si parènt de prim livel). Sce l mancia vèniel trat ala busca n auter inuem. L tré ala busca finel sarà ai 22.12.2023 tla Cassa Raiffeisen Gherdeina y l ven trat ala busca 8 schede de partezpazion che ven numeredes, nfan la trasmission da Nadel de Radio Gherdeina chei che à venciù ven cherdeì su ndrèt y muessa responder ai telefon o cheradè zeruch te 2 menuc per confermè che i à venciù. Sce i ne respund nia vèniel cuntatà chèli o chèlia che ven do sun la lista. L ven venciù 2(Doi) bon da cumprè ite dutlbon di valor de 1000 euro. L pest de scioldi ndruf te de 16.000 euro. I bons da pudè jì a cumprè ite "Dut l bon" possen sciudè te una dia butèighes y ustaries che tol part al concurs; pra uni tré ala busca iel prejènt nce n nutar y l resultat di tré ala busca ven fat al savèi nfan na trasmission radio sun Radio Gherdeina. dal 27.11.2023 ai 22.12.2023 dala 10 damèdi La chertes nia trates ora tol part ai tré ala busca che à mo da uni.
- N messerà azeté y jì a se tò i pesç nchin ai 31 de jené 2024 pra una dia purlines da Cassa Raiffeisen Gherdeina y i muessa uni scudi nchin ai 30 de juni 2024. l organisadêur d'azion ne se la fajerà nia valèi pra chèi che à venciù alò di art. 30 di DPR 600/73 muad cun l art. 19, comma 2, lege 449/97.
- I pesç che ne n'è nchin a chesc di nia unii dac via, unirà dac a chèsta liza zèna fins de davanti: "Vinzenverein Onlus" cun sènta a Urtiljei, strada Stefan I, cod. fisc. 94059970213.
- Tla butèighes dal tabach y pra i jueso a scioldè n vèniel nia dac ora chertes per i concurs a pesç.

Urtiljei, ai 28.10.2023

L reprejantant leghel
Rabanser Thomas

Nfurmazions sun la defendura di dac persunei (Regulamènt UE 679). I dac persunei che ven dac ju per fé pea pra l concurs unirà nce tratei dal organisadêur tla forma digitala, ma mè per chèl che à da n fé cun chesc concurs cun pesç. A chisc dac ne pudaè degun auter ti ruvèl permez. L ie de cumpetènza di partezpanc se fé valèi la rejons ududes danora dal Regulamènt UE 679; i pudaè ruvèl permez ai dac clamandan de i cunedè, de junté velch y de i sfrìe ora o de i fermé.

REGOLAMENTO

NEGOZIANZI E PUBBLICI ESERCIZI VAL GARDENA - REGOLAMENTO CONCORSO A PREMI DUT L BON DA NADEL 2023
Ditta promotrice: Rabanser KG di Rabanser Franz, via Amaria 41 - 39040 Castelrotto, Part. IVA 00862510211

- Dal 16 novembre 2023 ai 21 dicembre 2023, 73 negozi e ristoranti della Val Gardena organizzano un concorso a premi denominato "Dut l bon da nadel 2023"
- La pubblicità relativa al concorso a premi inizierà il 16 novembre 2023
- Al concorso a premi, possono partecipare tutti i consumatori finali, ad esclusione dei titolari degli esercizi partecipanti all'iniziativa
- Le schede si possono ottenere negli esercizi aderenti all'iniziativa, importo minimo scontino 50,00 euro. Una scheda ogni 50,00 euro e multipli (100,00 euro 2 schede, 150,00 euro 3 schede ecc.), emessi tra il 16 novembre 2023 e il 21 dicembre 2023
- Le schede compilate in ogni loro parte, potranno essere imbucate in una delle tre urne presenti presso gli sportelli della Cassa Raiffeisen Val Gardena soc.cooperativa, nei comuni di Ortisei, Santa Cristina e Selva Val Gardena
- Il 24 novembre 2023 ed il 01 dicembre 2023 verranno effettuati i sorteggi di rispettivamente, nr. 5 buoni d'acquisto DUT L BON di euro 500,00 (cinquecento) cadauno, da utilizzare negli esercizi partecipanti al concorso. Le estrazioni verranno effettuate presso la Cassa Raiffeisen Val Gardena soc.cooperativa. I vincitori verranno comunicati durante le trasmissioni radiofoniche di Radio Gardena.
In data 08 dicembre 2023, in Piazza Nives a Selva di Val Gardena alle ore 16:00 e in data 15 dicembre 2023, in Piazza S. Antonio durante l'estrazione dei numeri per la gara di Coppa del Mondo, verranno effettuati i sorteggi di rispettivamente, nr. 5 buoni d'acquisto DUT L BON di euro 500,00 (cinquecento) cadauno; in aggiunta verrà effettuato il sorteggio di nr. 2 buoni d'acquisto DUT L BON di euro 1.000,00 (mille); per quest'ultimi premi il singolo vincitore (o un suo parente entro il primo grado) deve essere presente all'estrazione. In mancanza di tale presenza, verrà effettuato un ulteriore sorteggio.
In data 22 dicembre 2023 presso la Cassa Raiffeisen Val Gardena, verrà effettuato l'ultimo sorteggio di nr. 2 buoni di euro 1.000,00 (mille) cadauno. Verranno estratte 8 (otto) schede di partecipazione in sequenza numerata. Durante la trasmissione di Natale di Radio Gardena i vincitori verranno contattati in diretta telefonicamente e dovranno rispondere o richiamare entro due minuti per confermare la vincita. In caso di mancata risposta, verrà contattato l'estratto successivo.
Il montepremi globale è di 16.000,00 euro.
I buoni d'acquisto "Dut l bon" sono utilizzabili presso gli esercizi aderenti all'iniziativa; ciascun sorteggio avviene alla presenza di un Notaio e l'esito verrà comunicato in una trasmissione di Radio Gardena. Le schede non estratte parteciperanno alle successive estrazioni.
- I premi dovranno essere accettati e filtrati dai vincitori entro il 31 gennaio 2024 presso uno sportello della Cassa Raiffeisen Val Gardena e utilizzati entro il 30 giugno 2024; il promotore rinuncia alla rivalsa sui vincitori ai sensi dell'art 30 del DPR 600/73 modificato dall'art 19, comma 2, Legge 449/97.
- I premi non richiesti o non assegnati entro tale data verranno devoluti in beneficenza alla seguente Onlus: "Vinzenverein" con sede in Ortisei (39046), in Via Stefan I, cod. fisc. 94059970213.
- Tabacchi e giochi d'azzardo sono esclusi dal concorso.

Ortisei, il 28.10.2023

Il legale rappresentante
Rabanser Thomas

Informativa riguardante la protezione dei dati personali (Regolamento UE 679). I dati forniti dai partecipanti al concorso a premi saranno trattati dal promotore, anche in forma digitale, esclusivamente dell'ambito dello svolgimento del presente concorso a premi. Tali dati non saranno accessibili a terzi. Ai partecipanti competono i diritti previsti dal regolamento UE 679; potranno quindi accedere ai dati chiedendone la correzione, l'integrazione, la cancellazione o il blocco.

REGLEMENT

KAUFLEUTE UND ÖFFENTLICHE BETRIEBE GRÖDEN
REGLEMENT GWINNSPIEL DUT L BON DA NADEL 2023
Hauptveranstalter: Rabanser KG des Rabanser Franz, Amariastr. 41 - 39040 Kastelruth, Mwst. Nr. 00862510211

- Vom 16. November 2023 bis zum 21. Dezember 2023 veranstalten 73 Geschäfte und Gastbetriebe in Gröden ein Gewinnspiel mit dem Titel "DUT L BON DA NADEL 2023".
- Die Werbung für das Gewinnspiel beginnt am 16. November 2023.
- Am Gewinnspiel können alle Endverbraucher teilnehmen, ausgenommen sind die Inhaber der teilnehmenden Betriebe.
- In allen teilnehmenden Betrieben erhalten die Endverbraucher zwischen dem 16. November 2023 und dem 21. Dezember 2023 für jeden ausgestellten Kassensbon mit einem Mindestwert von 50,00 Euro eine Teilnehmerkarte bei 100,00 Euro 2 Teilnehmerkarten, bei 150,00 Euro 3 Teilnehmerkarte, usw.
- Die mit den persönlichen Daten ausgefüllte Teilnehmerkarte kann in eine der drei Urnen, die an den Schaltern der Raiffeisenkasse Gröden Genossenschaft in den Gemeinden St. Ulrich, St. Christina und Wolkenstein vorzufinden sind, eingeworfen werden.
- Am 24.11.2023 und am 01.12.2023 werden in der Raiffeisenkasse Gröden jeweils 5 Teilnehmerkarten gezogen. Die ausgelosten Personen gewinnen je einen Gutschein "Dutlbon" zu 500 Euro einzulösen in den teilnehmenden Betrieben.
Am 8.12.2023 auf dem Nivesplatz in Wolkenstein um 16.00 Uhr und am 15.12.2023 in St. Ulrich auf dem Antoniusplatz während der Nummernziehung des Weltcups werden jedes mal 5 Teilnehmerkarten gezogen die einen Gutschein "Dut l bon" zu 500 Euro gewinnen. Dieser ist einzulösen in den teilnehmenden Betrieben. Weiters werden jedesmal 2 Teilnehmerkarten gezogen die jeweils 1000 Euro "Dutlbon" Gutschein gewinnen. Bei der Auslosung dieser letzten Preise muss der einzelne Gewinner (oder ein Verwandter ersten Grades) anwesend sein. Im Falle einer Abwesenheit wird eine neue Auslosung vorgenommen.
Die Endverlosung findet am 22.12.2023 in der Raiffeisenkasse Gröden statt, wo 8 Teilnehmerkarten in nummerierter Reihenfolge gezogen werden. Zu Gewinnen sind 2 (zwei) Gutscheine "Dutlbon" zu je 1.000 Euro. Die Gewinner für diesen Preis werden während der Weihnachtsendung am 22.12.2023 von Radio Gröden angerufen und müssen abheben oder innerhalb von 2 Minuten zurückrufen, um ihren Gewinn zu bestätigen. Wenn keine Antwort eingehet, wird die nächste ausgeloste Person kontaktiert. Der Gesamtgewinn des Gewinnspiels beträgt 16.000 Euro. Die "Dut l bon"-Einkaufsgutscheine können ausschließlich in den teilnehmenden Betrieben eingelöst werden; jede Ziehung findet in Anwesenheit eines Notars statt und das Ergebnis der Ziehung wird in einer Radiosendung von Radio Gröden täglich von Montag bis Freitag vom 27.11.2023 bis 22.12.2023 um 10 Uhr bekannt gegeben. Teilnehmerkarten, die nicht gezogen werden, nehmen an den folgenden Ziehungen teil.
- Die Preise müssen von den Gewinnern bis zum 31. Januar 2024 bei einer Filiale der Raiffeisenkasse Gröden entgegengenommen und bis zum 30. Juni 2024 eingelöst werden; der Veranstalter verzichtet auf das Regressrecht gegenüber den Gewinnern gemäß Art. 30 des DPR 600/73, abgeändert durch Art. 19, Absatz 2, Gesetz 449/97.
- Die nicht abgeholt oder nicht eingelösten Preise werden an folgende Non-Profit-Organisation gespendet: "VINZENVEREIN" mit Sitz in 39046 St. Ulrich, Stefanstraße 1 - Steuernummer 94059970213.
- Tabakwaren und Glücksspiele sind vom Gewinnspiel ausgeschlossen.

St. Ulrich, am 28.10.2023

Der gesetzl. Vetrefer
Rabanser Thomas

Informationen über den Schutz personenbezogener Daten (Verordnung EU 679): Die von den Gewinnspieltteilnehmern zur Verfügung gestellten Daten werden vom Veranstalter, auch in digitaler Form, ausschließlich im Rahmen der Durchführung des Gewinnspiels verarbeitet. Diese Daten sind für Dritte nicht zugänglich. Die Teilnehmer haben Anspruch auf die in der EU-Verordnung 679 vorgesehenen Rechte und haben demnach Zugang zu ihren Daten, um deren Berichtigung, Ergänzung, Löschung oder Sperrung zu verlangen.

